

H

**RÉSZLETES
HASZNÁLATI
UTASÍTÁS ÁLLÓ
HŰTŐ-FAGYASZTÓ
KÉSZÜLÉKHEZ**

Simplicity
COLLECTION

Köszönjük a bizalmat, amit az Ön életének megkönnyítésére tervezett készülék megvásárlásával irántunk tanúsított. Hogy a készülék használata még könnyebb legyen, részletes használati útmutatót, valamint külön üzembe helyezési útmutatót mellékelünk hozzá. Az útmutatók segítségével a lehető legrövidebb időn belül ismerheti meg új készülékét.

Sok örömet kívánunk Önnek a készülék használata során!

A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.

A hűtőszekrény friss élelmiszerek 0°C fölötti hőmérsékleten való tárolására szolgál.

A fagyasztó friss élelmiszerek fagyasztására és fagyasztott élelmiszerek hosszú távú (az étel típusától függően maximum egy évig tartó) tárolására szolgál.

Látogasson el honlapunkra, ahol beírva a készülék típusszámát (ami az adattáblán vagy a garancialevélen van feltüntetve), megtalálhatja készülékének részletes leírását, olvashat a használatra vonatkozó tippeket, hibaelhárítási tanácsokat, valamint a javításra és használatra vonatkozó útmutatókat, stb.



<http://www.gorenje.com>



Fontos biztonsági figyelmeztetés



Általános információk és tippek



Környezetvédelem



Ne tisztítsa mosogatógépben

TARTALOM

4 FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK 4 A készülék első alkalommal történő használata előtt 5 Fontos biztonsági utasítások 7 Fontos információk a készülék használatáról 8 Környezetvédelem	BEVEZETŐ
9 NÉHÁNY ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPP A COMBO HŰTŐ-FAGYASZTÓKÉSZÜLÉKKEL	
10 ELHELYEZÉS ÉS SATLAKOZTATÁS 13 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA 14 AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA 16 A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE 18 A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE 22 AZ ÉLELMISZEREK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN	A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE
23 ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA A HŰTŐTÉRBE 27 ÉTELEK TÁROLÁSA A FreshZone FIÓKBAN 28 FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA 28 A fagyasztás folyamata 29 Fontos figyelmeztetések friss élelmiszerek fagyasztásához 29 Gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolása 30 Fagyasztott élelmiszerek tárolhatósági ideje 30 Fagyasztott élelmiszerek kiolvasztása	ÉTELEK TÁROLÁSA ÉS FAGYASZTÁSA
31 A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA 32 A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA	A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA
34 HIBAELHÁRÍTÁS 36 INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJSZINTJÉRŐL	EGYEBEK

FONTOS MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA ELŐTT

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, amelyből megismerheti a készüléket, valamint annak megfelelő és biztonságos használatát. Az útmutató többféle típusú készülékre vonatkozik, ezért lehetséges, hogy a benne leírt beállítások vagy tartozékok az Ön készülékénél nem állnak rendelkezésre. esetében nincsenek jelen. Javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, illetve ha a készüléket eladja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

A használati útmutató tartalmazza a fagyasztó NO FROST verzióját is, ami ventilátorral van felszerelve és amelynél a leolvasztás folyamata automatikus (csak egyes típusoknál).

Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen sérülés vagy rendellenesség a készüléken. Ha a készüléken sérülést észlel, értesítse erről a kereskedőt, akitől a terméket beszerezte.

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, hagyja legalább 2 órán át függőleges helyzetben állni. Ezzel csökkenthető a szállítás okozta működési hibák fellépésének lehetősége a hűtőrendszerben.





FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni és földelni.

A tisztítás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a villásdugót az aljzatból).

Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a szerviz munkatársa, vagy más megfelelően képzett személy cserélheti ki.

Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. Ne próbálja a LED világítást saját kezűleg megjavítani, mert fennáll az áramütés veszélye!

-  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék belsejében ne használjon semmilyen elektromos berendezést, kivéve azokat, amelyeket a hűtő készülék gyártója engedélyezett.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** A leolvasztás gyorsítására ne használjon a gyártó által javasoltakon kívül más mechanikus eszközöket.

Fagyásveszély

Soha ne helyezzen fagyasztott élelmiszert a szájába és ne érintse meg a fagyasztott ételeket, mert ez fagyást okozhat.

A gyerekek és sérült személyek biztonsága

A készüléket akkor használhatják 8 éves, vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges tudással és tapasztalattal, ha felügyeletük biztosított vagy ha a felügyeletükért felelős személy részéről megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és ha megértették az ezzel járó veszélyeket.

Távolítsa el a készülék, vagy annak bizonyos részei védelmét szállítás közben biztosító csomagolást és tartsa ezeket az anyagokat a gyerekektől távol, mert sérülés- és fulladás-veszélyesek.


Ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A régi készülék selejtezése során húzza ki a villásdugót az aljzatból, távolítsa el a készülék ajtaját és hagyja a polcokat a készülékben. Ezáltal megelőzhető, hogy a gyerekek bezárják magukat a készülékbe.

A hűtőközegre vonatkozó figyelmeztetés

A készülék egy kis mennyiségű, mégis gyúlékony R600a gázt tartalmaz. Ügyeljen rá, hogy a hűtőrendszer részei ne sérüljenek meg. A gázszivárgás nem veszélyes a környezetre, de szemsérülést vagy tüzet okozhat. Gázszivárgás esetén szellőztesse ki alaposan a helyiséget, áramtalanítsa a készüléket és hívjon szerelőt.

FONTOS INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRÓL

 **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílásait.

A készüléket nem szabad kültéren használni és esőnek kitenni.

Ne tároljon robbanékony anyagokat, úgymint aerosolos, hajtógázos dobozokat a készülékben.

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül lesz, kapcsolja ki és húzza ki a villásdugóját a konnektorból. Ürítse ki a készüléket, olvassa le, tisztítsa meg és hagyja nyitva az ajtaját.

Hiba vagy áramkimaradás esetén ne nyissa ki a fagyasztót, kivéve, ha az már több mint 16 órája nem működött. Ezen idő elteltével használja fel a fagyasztott élelmiszereket vagy biztosítson megfelelő hűtést (pl. egy másik készüléket).

Műszaki információk a készülékről

Az adattábla a készülék belsejében található és a feszültségről, a nettó és bruttó ürtartalomról, a hűtőközeg típusáról és mennyiségéről, valamint a klímaosztályról tartalmaz információkat.

Ha az adattábla nyelve nem az Ön választásának megfelelő, vagy nem az Ön országáé, cserélje ki a mellékelt adattáblára.



KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyek a környezet károsítása nélkül újrahasznosíthatók, tárolhatók vagy megsemmisíthetők.



A régi készülék ártalmatlanítása

A környezet védelme érdekében a régi készüléket vigye el egy, a háztartási készülékek begyűjtésével megbízott gyűjtőhelyre.

Ezt megelőzően végezze el a következőket:

- áramtalanítsa a készüléket;
- ne engedje a gyerekeknek, hogy játsszanak a készülékkel.



FIGYELMEZTETÉS! Ne sértse meg a hűtőközeg rendszerét. Ezzel megelőzheti a környezetszennyezést is.



A terméken vagy a csomagolásán látható jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Adja le egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések feldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával megelőzhetők azok a környezet és emberi egészség szempontjából káros hatások, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén következnenek be.

Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó részletes információkért vegye fel a kapcsolatot a hulladékgazdálkodásért felelős helyi szervvel, a hulladékkezelő szolgálattal vagy az üzlettel, ahol a terméket megvásárolta.

NÉHÁNY ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPP A COMBO HŰTŐ- FAGYASZTÓKÉSZÜLÉKKEL


- Tartsa be az üzembe helyezési utasításokat.
- Ne nyitogassa a készülék ajtaját a szükségesnél gyakrabban.
- Időnként ellenőrizze, hogy a levegő szabadon kering-e a készülék mögött.
- A készülék hátoldalán elhelyezett kondenzációs egységet mindig tisztán kell tartani (lásd "A készülék tisztítása" részt).
- Ha a tömítés megsérült, vagy laza, cserélje ki amilyen gyorsan csak lehet.
- Az ételeket tárolja zárt dobozokban vagy más megfelelő csomagolásban.
- Hagyja az ételt szobahőmérsékletre hűlni mielőtt a hűtőszekrénybe helyezné.
- A fagyasztott élelmiszereket a hűtő részben olvassza ki.
- A fagyasztó teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítsa el néhány fiókot a fagyasztótérből – a használati utasításban leírtaknak megfelelően.
- Olvassa le a hagyományos fagyasztót, ha körülbelül 3-5 milliméter vastag jég gyűlt fel a fagyasztó térből.
- Ügyeljünk arra, hogy a polcok egyenletesen legyenek elosztva és hogy az étel úgy legyen elrendezve, hogy a levegő szabadon keringhessen (az ételek javasolt elrendezését lásd a használati utasításban).
- A ventilátorral ellátott készülékek esetében ne takarja be a ventilátor réseit.
- Ha nincs szükség a ventilátor vagy az ionizáló használatára, kapcsolja ki őket az energiafelhasználás csökkentése érdekében.

ELHELYEZÉS ÉS SATLAKOZTATÁS

A HELYISÉG MEGVÁLASZTÁSA

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben helyezjük el. A készülék csak akkor működik megfelelően, ha a környezeti hőmérsékelet az alábbi táblában megadott értékek között van. A készülék besorolása az adattáblán / a készülék alap-adatait tartalmazó matricán van feltüntetve.

Osztály	Hőmérséklet
SN (szubnormál)	+10°C-tól +32°C-ig
N (normál)	+16°C-tól +32°C-ig
ST (szubtrópusi)	+16°C-tól +38°C-ig
T (trópusi)	+16°C-tól +43°C-ig

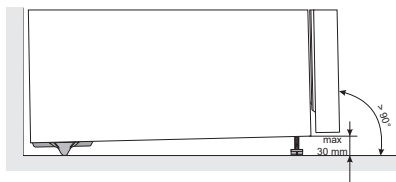
-  • Ne helyezze a készüléket olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet 5 °C alá eshet, ez ugyanis a készülék helytelen működését vagy meghibásodását idézheti elő.

- A készülék villásdugója az üzembe helyezést követően is hozzáférhető kell hogy legyen!
- Ne helyezze a készüléket hőt sugárzó készülékeke vagy berendezések – például tűzhely, kályha, radiátor, vízmelegítő, stb. - mellé, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A készülék legalább 3 cm-re kell hogy legyen az elektromos vagy gáztűzhelytől, illetve legalább 30 cm-re az olaj vagy szilárd tüzelésű kályhától. Ha az ilyen hőforrás és a készülék közötti távolság ennél kisebb, használjon szigetelő panelt.

Megjegyzés: A készüléket megfelelően nagy helyiségben helyezze el. Nyolc gramm hűtőközegre legalább 1 m³ tér kell hogy essék. A hűtőközeg mennyisége a készülék belsejében elhelyezett adattáblán van feltüntetve.

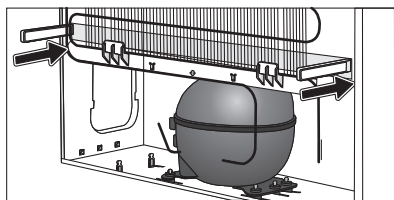
- A beépíthető készülék beépítésére szolgáló bútoelem alján legalább 200 cm² szabad tér kell hogy legyen, a levegő megfelelő áramlásához. A levegő a készülék felső részén jön ki, tehát ne fedje le a levegő kiáramlását biztosító nyílásokat. Ennek be nem tartása esetén a készülékben károsodás keletkezhet.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

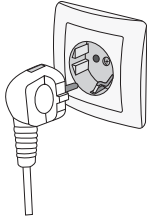


A készülék elhelyezéséhez legalább két személyre van szükség, a sérülések és a készülék károsodásának elkerülése érdekében.

- A készüléknek vízszintesen, vagy enyhén hátrafelé dőlve kell állnia, stabilan, szilárd talajon. A készülék első részén két állítható láb található, amelyek segítségével a hűtő-fagyasztó vízszintbe állítása elvégezhető. A készülék hátoldalán görgők segítik a készülék könnyebb elhelyezését (csak egyes modelleknél).
- A készülék és az esetlegesen felette elhelyezett szekrény között legalább 5 cm rés kell hogy legyen, csak így biztosítható a kondenzációs egység megfelelő hűtése.
- A készülékhez mellékelve van két távtartó, amelyeket a hűtő-fagyasztó falának alsó részére kell felhelyezni, hogy megakadályozzák azt, hogy a készülék túl közel kerüljön a falhoz. A készülék a távtartók nélkül is elhelyezhető, ebben az esetben viszont nagyobb lehet az elektromos áram- fogyasztás.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek és ne helyezze hőforrás közelébe. Amennyiben ez nem kerülhető el, helyezzen fel egy szigetelő lapot.
- A készülék állhat önállóan, vagy elhelyezhető egy szekrény vagy fal mellett is. Vegye figyelembe az ajtó teljes kinyitásához szükséges helyigényt – a fiókok és polcok ugyanis csak így lesznek kihúzhatók.

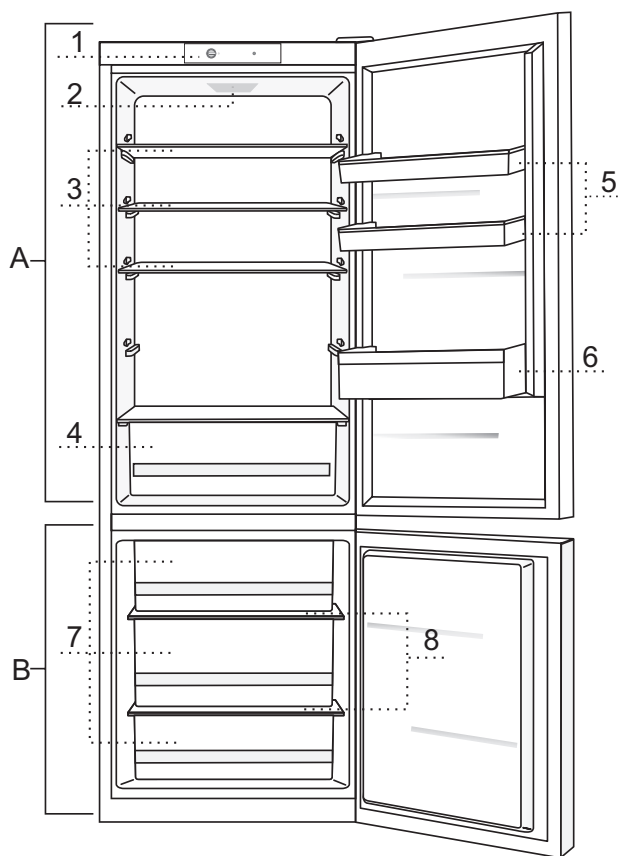


A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA



- A készüléket csatlakozó kábel segítségével kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni. A fali konnektornak földeltnek kell lennie (biztonsági konnektor). A névleges feszültség és a frekvencia az adattáblán / a készülék alap-adatait tartalmazó matricán van feltüntetve.
- A készüléket az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell az elektromos hálózatra csatlakoztatni és földelni. A készülék kibírja a névleges feszültségtől való, rövid ideig tartó eltéréseket, de ez nem lehet nagyobb, mint +/- 6%.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



A Hűtőszekrény

- 1 Vezérlő egység
- 2 A hűtő belsejének LED világítása
- 3 Kihúzható üvegpól (magassága állítható)
- 4 Fiók (gyümölcs és zöldségtároló rekesz)
- 5 Állítható magasságú ajtópolc
- 6 Palacktartó polc

B Fagyasztó

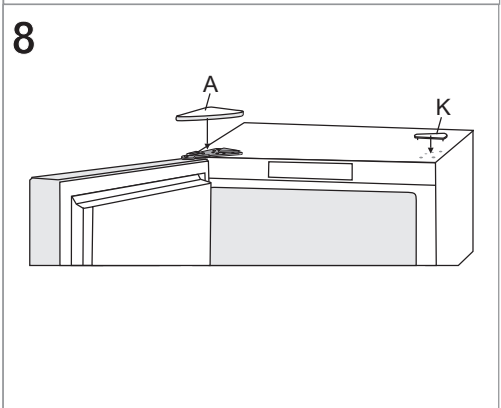
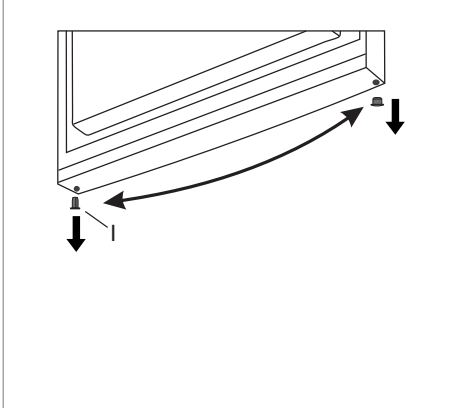
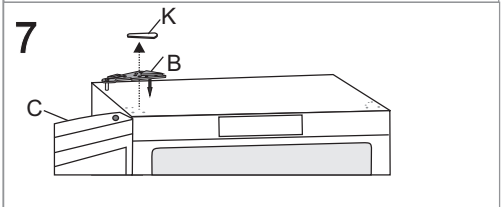
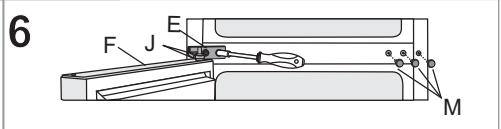
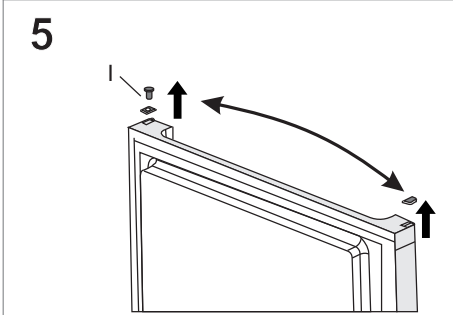
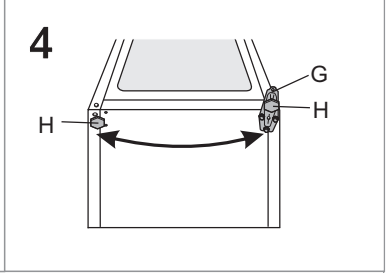
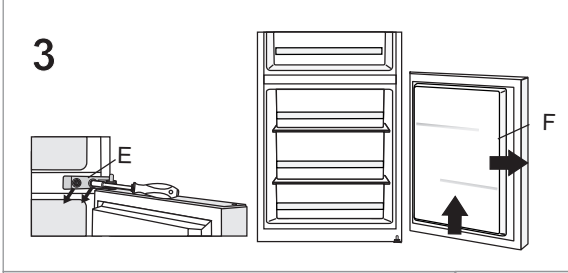
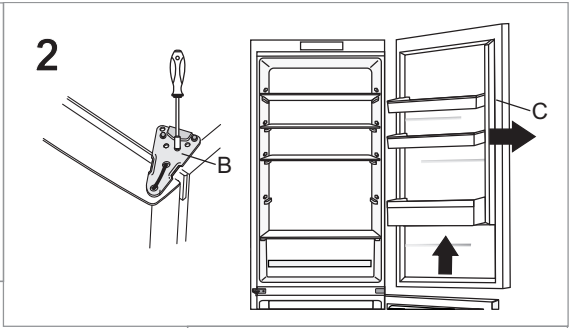
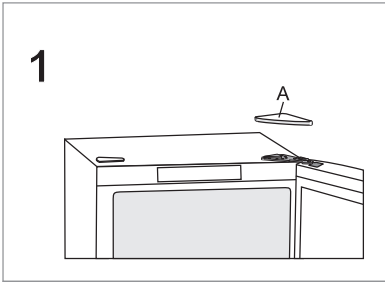
- 7 Fagyasztó fiókok
- 8 Üveg polcok

- A fiókok a véletlen kicsúszás megelőzése érdekében rögzítve vannak. Ha szeretne egy fiókot eltávolítani a készülékből, húzza ki annyira, amennyire lehet, majd emelje meg elől és húzza ki teljesen.
- Egyes modellek esetében az ajtón található a vezérlő egység.

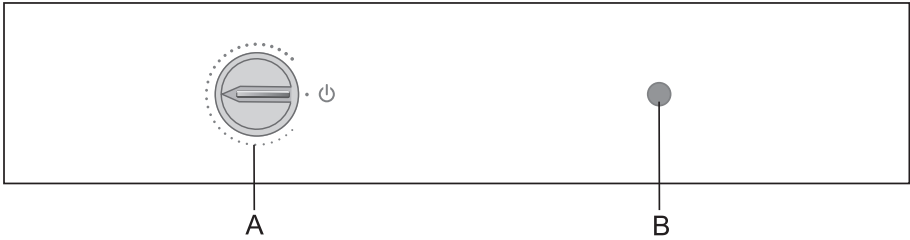
AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

Szükséges szerszámok: 8-as csőkulcs, Phillips csavarhúzó, torx 25, lapos csavarhúzó Az ajtónyitás irányának megváltoztatásához legalább két személyre van szükség.

1. Távolítsa el a felső zsanérfedelelet (A).
2. Csavarozza ki a felső zsanért (B) és távolítsa el a felső ajtót (C).
3. Ezután távolítsa el a takaró dugaszokat (D), csavarozza ki a középső zsanért (E) és távolítsa el az alsó ajtót (F) az alsó zsanérről (G).
4. Döntse hátra a készüléket (ügyeljen rá, hogy ne nyomja össze a kondenzációs egységet a készülék hátsó falán, mert ez kárt okozhat a hűtőrendszerben), csavarozza ki az alsó zsanért (G) és a lábat (H), majd helyezze át őket a másik oldalra. Ügyeljen rá, hogy a csavaralátét úgy kerüljön vissza a helyére, ahogyan a szétszerelés előtt volt.
5. Helyezze át az ajtózsanérok (I) a másik oldalra.
6. Helyezze a középső zsanért (E) az alsó ajtóra (F) és helyezze az alsó ajtót az alsó zsanérra (G). Rögzítse a középső zsanért (az ajtónak eközben nyitva kell lennie). Ne felejtse el a helyükre tenni a csavaralátéteket (J) és a takaró dugaszokat (M) úgy, ahogyan azok a szétszerelés előtt voltak.
7. Helyezze a felső ajtót (C) a középső zsanér fölé (E), majd távolítsa el a takarófedelelet (K) és rögzítse a felső zsanért (B).
8. Helyezze fel a felső zsanér fedelét (A) és a takarófedelelet (K).

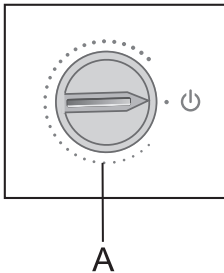


A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE



A Hőfok-beállítás és be/kikapcsolás gomb
B Világítás be/kikapcsolása gomb

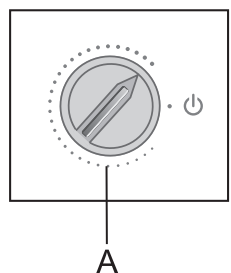
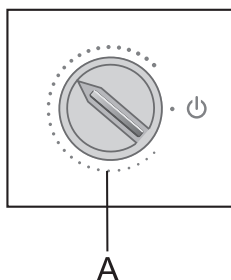
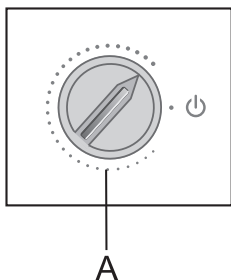
A KÉSZÜLÉK BE/ KIKAPCSOLÁSA



Bekapcsolás: forgassa el az **A** gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

Kikapcsolás: Forgassa vissza az **A** gombot abba a pozícióba, ahol a nyíl egy vonalban van a **⏻** jellel. (Figyelem: a készülék ekkor még mindig áram alatt van, tehát még mindig van elektromos áram a készülékben).

A HŐFOK BEÁLLÍTÁSA



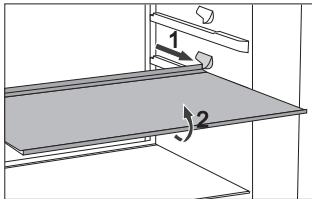
- A kívánt hőfok beállításához forgassa el az **A** gombot az óramutató járásával megegyező irányba, azaz jobbra.
- A környezeti hőmérséklet változása befolyásolja a készülék hőfokát is. Igazítsa a beállítást ennek megfelelően az **A** gomb segítségével. A jel **vastagabbik része** felé található pozíciók alacsonyabb hőfokot (hidegebbet) jelentenek a készülékben. A jel **vékonyabbik része** felé található beállítások magasabb hőfokot (melegebbet) jelentenek.
- A hőmérsékletet javasolt az ábrán látható tartományban beállítani, így hosszabb ideig megőrizhető az ételek minősége és frissessége.

Ha a helyiség hőfoka, ahol a készülék elhelyezésre került 16°C alatt van, javasolt az **A** gombot a **jel legvastagabb részére állítani**.

A KÉSZÜLÉK BELSŐ FELSZERELTSÉGE

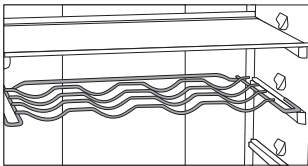
(* A felszereltség modelltől függően változhat)

POLC



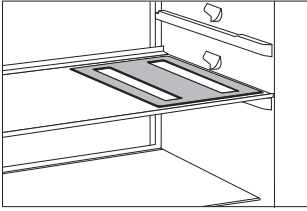
- Az ételekhez való könnyebb hozzáférés és a jobb áttekinthetőség miatt a polcok részlegesen kihúzhatók.
- A polcok – az igényeknek megfelelően – különböző magasságban helyezhetők el a hűtő belsejében lévő síneken. Ha a polcot ki szeretnénk venni a hűtőszekrényből, húzzuk ki addig a pontig, amíg a sín engedi. Ezután emeljük meg enyhén az első részét, majd húzzuk kik teljesen. A romlandó élelmiszereket tároljuk a polc hátsó részén, ahol alacsonyabb a hőfok.

PALACKTARTÓ RÁCS*



- Egyes modellek palacktartó ráccsal is rendelkeznek. A palacktartó úgy van kialakítva, hogy ne lehessen véletlenül kihúzni: csak akkor húzható ki, ha üres. Kihúzáshoz emeljük meg enyhén hátul és húzzuk magunk felé. A palacktartót úgy helyezzük el, hogy az ne akadályozza az ajtó megfelelő záródását. A palacktartón maximum 9 db 0,75 literes palack vagy összesen 13 kilogramm tömeg helyezhető el – lásd a készülék belsőjében jobb oldalon elhelyezett matricát.
- A palacktartón dobozos italok is elhelyezhetők (állítva vagy fektetve).

GUMI PALACTARTÓ*

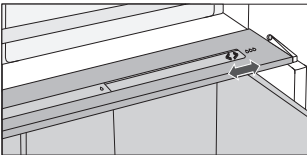


- Egyes modelleknél gumi palactartó is van, amelyen palackok vagy dobozos italok helyezhetők el.
- A tartót használhatjuk alátétként is forró edényeknél.

CRISPZONE - GYÜMÖCS ÉS ZÖLDSÉGTÁROLÓ REKESZ NEDVESSÉG- SZABÁLYOZÁSSAL

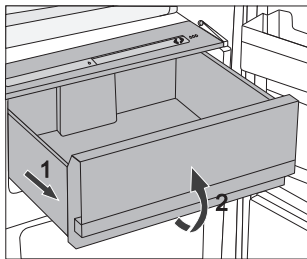


- A hűtőszekrény alján található rekesz gyümölcsök és zöldségek tárolására szolgál. Elegendő nedvességet biztosít és így megelőzi az ételek kiszáradását. Az ételeket tároljuk megfelelő csomagolásban, hogy ne tudjanak sem leadni, sem felvenni szagokat. A rekesz beépített nedvesség-szabályozóval rendelkezik, ami lehetővé teszi a nedvességtartalom beállítását a rekeszben elhelyezett élelmiszerek mennyiségének megfelelően.



Kisebb mennyiségű étel – húzzuk a csúszkát jobbra;

Nagyobb mennyiségű étel – toljuk a csúszkát balra;

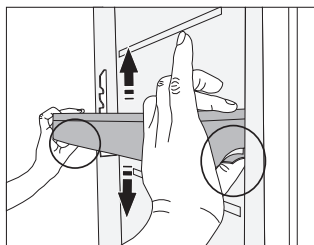


- A rekesz kihúzása:
 - Húzzuk ki a rekeszt, amennyire lehetséges. Ezután emeljük meg az első részét, majd húzzuk ki teljesen.

A HŰTŐSZEKRÉNY AJTAJÁNAK BELSŐ RÉSZE

A hűtőszekrény ajtaján tárolóhelyek (polcok vagy rekeszek) kerültek kialakításra, sajt, vaj, tojás, joghurt és más kisebb dobozok, tubusok, konzervdobozok, stb. elhelyezésére. Az ajtó alsó részén egy palacktartó polc is található.

ÁLLÍTHATÓ AJTÓPOLCOK



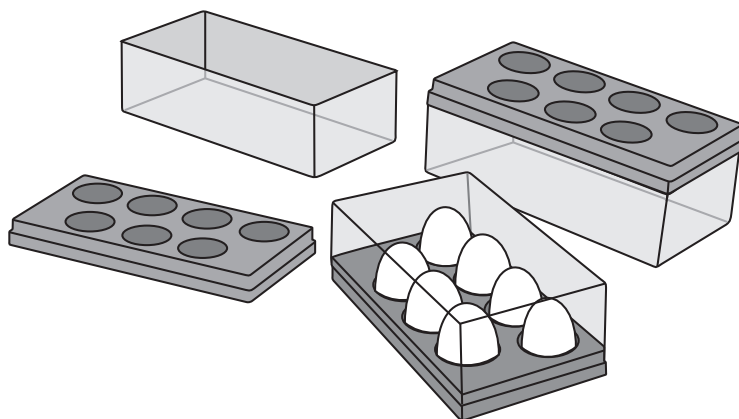
Az ajtókosarak/-polcok magassága anélkül szabályozható, hogy ki kellene őket emelni a készülékből.

Nyomja be a két szélén található fület és mozgítsa el felfelé vagy lefelé a kosarat/polcot.

A kosár készülékből való eltávolításához emelje olyan magasra, amennyire csak lehet, majd húzza ki.

TÁROLÓ REKESZ (MULTIBOX)*

- A **MultiBox** megfelelő módot biztosít erős vagy pikáns szagú ételek – pl. érett vagy kék sajt, kolbász, hagyma, vaj, stb. – tárolására.
- A szilikon fedél légmentes záródást tesz lehetővé, ezzel megelőzve az ételek kiszáradását és a szagok hűtőszekrénybe történő kiáramlását.
- A szilikon fedél tojástartóként vagy jégkocka-készítőként is használható.
- Ha a fedelet tojástartóként használjuk, helyezük közvetlenül az ajtórekesz aljára, a Multibox rekesz alsó, nyitott részében pedig tároljuk kisebb csomagokat: májkrém, lekvár, kisebb tubusok, stb.



VENTILÁTOR *

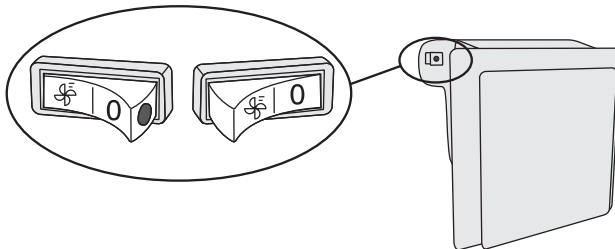
- A hűtőszekrény felső burkolata alatt vagy a fagyasztóban elhelyezett ventilátor gondoskodik arról, hogy a hőmérséklet egyenletes legyen a készülékben és egyben csökkenti a vízlerakódás (pára) kialakulását a tárolófelületeken.

IONIZÁTOR (IONAIR)*

- A hűtőtérben elhelyezett levegő-ionizáló folyamatosan frissen tartja a levegőt a készülékben. Ennek eredményeként az étel tovább marad friss és ízletes.
- A levegő ionizátor a ventilátor burkolatán vagy a hűtőoszlop oldalán (modelltől függően) elhelyezett kapcsoló segítségével kapcsolható be és ki.

A ventilátor és az ionizátor be- és kikapcsolása

be =  ki = **0**



Amikor a ventilátor és az ionizátor be van kapcsolva, a kapcsolón piros pont látható.

AZ ÉLELMISZEREK JAVASOLT ELRENDEZÉSE A KÉSZÜLÉKBEN

A hűtőtér részei:

- **felső rész:** dobozos ételek, kenyér, bor, tészta, stb.
- **középső rész:** tejtermékek, készételek, desszert, üdítő italok, sör, főtt ételek, stb.
- **FreshZone rekesz:** - hús, húskészítmények, felvágottak;
- **Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz:** friss gyümölcs, zöldség, saláta, gyökérzöldségek, burgonya, hagyma, fokhagyma, paradicsom, savanyú káposzta, petrezselyem, stb.



A hűtőtér ajtajának részei:

- **felső/alsó ajtópolcok:** tojás, vaj, sajt, stb.
- **alsó ajtópolcok:** üdítő italok, dobozok, palackok.

i Ne tároljon alacsony hőfokra érzékeny gyümölcsöket (banán, ananász, papaya, citrusfélék) és zöldségeket (cukkini, padlizsán, uborka, kaliforniai paprika, paradicsom, burgonya) a hűtőszekrényben.

A fagyasztó részei:

- fagyasztás, fagyasztott ételek tárolása (lásd a Fagyasztás és fagyasztott ételek tárolása fejezetet).

i A következőket ne tárolja a fagyasztóban: fejes saláta, tojás, alma, körte, szőlő, barack, joghurt, savanyított tej, tejföl, majonéz.

ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA A HŰTŐTÉRBE

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁVAL KAPCSOLATBAN



A készülék megfelelő használata, az ételek megfelelő csomagolása, az optimális hőfok fenntartása és a ételhygiéniai szabályok betartása meghatározó hatással van az ételtárolás minőségére.

Ügyeljen a csomagoláson feltüntetett szavatossági időkre.

A hűtőszekrényben tárolt ételeket zárt dobozokban vagy egyéb megfelelő csomagolásban kell tartani, így megelőzve, hogy szagokat adjanak vagy vegyenek át.

A hűtőszekrényben ne tároljon gyúlékony, illékony vagy robbanásveszélyes anyagokat.

A magas alkoholtartalmú italok palackjait szorosan lezárva, függőleges helyzetben kell tárolni.

Egyes szerves oldatok, a citrom- és narancshéjban található olajok, a vajsav, stb. károsíthatják a műanyag felületeket, ha hosszabb ideig érintkeznek vele – így ezen anyagok idő előtti elöregedését okozhatják.

A kellemetlen szagok a készülék tisztaságának hiányára vagy a benne tárolt romlott élelmiszerekre figyelmeztetnek (lásd A készülék tisztítása fejezetet).

Ha hosszabb időre elutazik, távolítsa el a romlandó élelmiszereket a hűtőszekrényből.

ÉTELEK TÁROLÁSA

ÉTELTIPIUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Sertés	-1 - 4	95	3 nap
Marha	0 - 4	95	max. 3 hét
Bárány	0 - 4	95	14 nap
Csirke	0 - 4	95	3 nap
Hal	0 - 4	95	3 - 10 nap
Puhatestűek	0 - 4	95	2 nap
Nedvesen érlelt marha	1,5	95	16 hét
Tejtermékek (joghurt, tejföl, vaj, puha sajt, krémsajt, stb.)	2 - 4	95	7 - 10 nap
Cékla	0	95	3 - 5 hónap
Brokkoli	0	95-100	10 - 14 nap
Káposzta, zsenge	0	98-100	3 - 6 hét
Érett sárgarépa	0	98-100	4 - 5 hónap
Fejes saláta, téli	0	95-100	2 - 3 hét
Fokhagyma	0	65-70	6 - 7 hónap
Karalábé	0	98-100	2 - 3 hónap
Kelbimbó	0	90-95	3 - 5 hét
Kínai kel	0	95-100	2 - 3 hónap
Káposzta, többféle	0	98-100	3 - 4 hónap
Sárgarépa	0	95-100	2 hét
Karfiol	0	95-98	2 - 4 hét
Zeller, hagyományos	0	98-100	2 - 3 hónap
Mángold	0	95-100	10 - 14 nap
Retek	0	95-100	2 - 4 hét
Kukorica	0	95-98	5 - 8 nap

ÉTELTIPIUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Póré	0	95-100	2 - 3 hónap
Gomba	0	95	3 - 4 nap
Petrezselyem	0	95-100	2 - 3 nap
Paszternák	0	98-100	4 - 6 hónap
Téli retek	0	95-100	2 - 4 hónap
Torma	0	98-100	10 - 12 hónap
Karfiol	0 - 2	90-95	2 - 4 hét
Hagyma	0 - 2	65-70	6 - 7 hónap
Spárga	0 - 2	95-100	2 - 3 hét
Zöldborsó	0 - 2	95-98	1 - 2 hét
Darabolt zöldségek	0 - 2	90-95	max. 5 nap
Kelbimbó	0 - 2	90-95	1 - 2 hét
Egres	0 - 2	90-95	3 - 4 hét
Uborka	4 - 10	95	10 - 14 nap
Burgonya	7 - 10	90-95	max. 9 hónap
Avokádó, éretlen	7 - 10	85-95	max. 6 hét
Kaliforniai paprika	7 - 10	90-95	2 - 3 hét
Paradicsom	10 - 12	85-90	4 - 7 nap
Szemes bab	< 15	40-50	6 - 10 hónap
Körte	-3	90-95	2 - 7 hónap
Sárgabarack	-1	90-95	1 - 3 hét
Eper	0	90-95	3 - 7 nap
Málna	0 - 2	90-95	2 - 3 nap
Ribizli	0 - 2	90-95	1 - 4 hét
Áfonya	0 - 2	90-95	14 nap
Cseresznye	0 - 2	90-95	2 - 3 hét
Szőlő	0 - 2	85	2 - 8 hét
Kiwi, érett	0 - 2	90-95	1 - 3 hónap
Őszibarack	0 - 2	90-95	2 - 4 hét

ÉTELTIÍPUS	Optimális tárolási hőmérséklet (°C)	Optimális tárolási páratartalom (%)	Hozzávetőleges tárolhatósági idő
Cseresznye	0 - 2	90-95	2 - 3 hét
Kiwi, éretlen	0 - 2	90-95	2 - 6 hónap
Nektarin	0 - 2	90-95	1 - 3 hét
Narancs	0 - 2	90-95	2 - 4 hét
Datolyaszilva	0 - 2	90-95	2 - 3 hónap
Szilva	0 - 2	90-95	2 - 5 hét
Gyümölcs, darabolt	0 - 2	90-95	max. 10 nap
Alma	0 - 4	90-95	1 - 12 hónap
Sárgadinnye	4	90-95	15 nap
Narancs	4 - 7	90-95	2 - 4 hét
Mandarin	5 - 8	90-95	2 - 4 hét
Mangó	10 - 13	85-95	2 - 3 hét
Sárgadinnye	10 - 13	85-95	1 - 2 hét
Ananász	10 - 13	85-95	2 - 4 hét
Citrom	11 - 13	90-95	2 - 3 hét
Görögdinnye	12 - 15	85-95	1 - 3 hét
Banán, ripe	13 - 16	85-95	3 nap
Grapefruit	13 - 16	90-95	1 - 3 hét

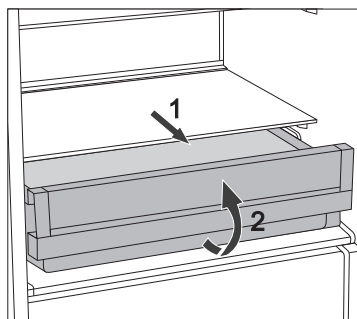
ÉTELEK TÁROLÁSA A FreshZone FIÓKBAN

(Csak egyes modelleknél)

A **FreshZone** rekeszben az étel tovább marad friss, mint egy hagyományos hűtőszekrényben, miközben jobban megőrzi ízeit és tápanyagait.

A romlás és a tömegvesztés lelassul; így a gyümölcsök és a zöldségek tovább maradnak frissek és természetesek. Az optimális teljesítmény érdekében a fiókot teljesen be kell zárni.

- Az ételek vásárlásakor ügyeljen rá, hogy frissek legyenek, mert ez meghatározza a minőségüket és azt is, hogy milyen sokáig lesznek tárolhatók a hűtőszekrényben.
- Az ételeket lezárt dobozokban vagy megfelelő csomagolásban tárolja, hogy ne adjanak át vagy vegyenek át szagokat.
- Az ételeket 30 - 60 perccel felhasználás előtt vegye ki a fiókból, hogy aromáik és ízük szobahőmérsékleten tudjon kiteljesedni.
- A következő ételek érzékenyek az alacsony hőmérsékletre, így nem tárolhatók a **FreshZone** fiókban: ananász, avokádó, banán, oliva, burgonya, padlizsán, uborka, bab, paprika, dinnyefélék, görögdinnye, sütőtök, tök, cukkini, stb.



- A fiók kivételéhez:
 - Húzza ki a fiókot, amíg meg nem akad.
 - Ezután emelje meg elöl és húzza ki teljesen.

FAGYASZTÁS ÉS FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

A FAGYASZTÁS FOLYAMATA



Az egyszerre a fagyasztóba behelyezhető friss élelmiszerek mennyisége a készülék adattábláján olvasható. Ha a lefagyasztani kívánt élelmiszerek mennyisége meghaladja a feltüntetett mennyiséget, a fagyasztás minősége gyengébb lesz; ezen felül pedig a már lefagyasztott élelmiszerek mennyisége is romlani fog.

- A fagyasztó teljes kapacitásának kihasználása érdekében távolítsa el a fiókokat. Helyezze az élelmiszereket közvetlenül a polcokra vagy a fagyasztó aljára.
 - Az A+++ energiasztályba tartozó készülékek esetében ne távolítsa el az alsó fiókot.
- A gyorsfagyasztás funkciót a friss élelmiszerek fagyasztásának megkezdése előtt 24 órával kell bekapcsolni:
 - forgassa el az **A** jelű gombot a jelzés vastagabb része felé.

24 óra elteltével helyezze be a friss élelmiszereket a fagyasztóba.

Ügyeljen rá, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszerek ne érintkezzenek a már lefagyasztottakkal.

Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer fagyasztására a legalkalmasabb hely a fagyasztó felső tartománya.

A HZS 3669, HZS 3669F típusú, A+ energiasztályba tartozó és 1. vezérlő egységgel rendelkező készülékekben egyenletesen ossza el a friss élelmiszereket a fagyasztó valamennyi részében.

- Kisebbszámú (1-2 kilogramm) élelmiszer lefagyasztásához nem szükséges gyorsfagyasztás funkció bekapcsolása.
- 24 óra elteltével a lefagyasztott élelmiszerek áthelyezhetők a fagyasztó más részeibe és a fagyasztási folyamat megismételhető, ha szükséges.
- A fagyasztás folyamatának befejeztével forgassa vissza az **A** gombot a kívánt beállításra.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ



Csak fagyasztoiban való fagyasztásra alkalmas élelmiszert fagyasszon le. Ügyeljen rá, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszer jó minőségű és friss legyen.

Válasszon megfelelő csomagolást és használja a csomagolást megfelelően.

A csomagolás nem szabad, hogy nedvszívó legyen; légmentes kell, hogy legyen, megelőzendő, hogy az ételek kiszáradjanak és elveszítsék vitamin-tartalmukat.

Jelölje meg az ételeket; tüntesse fel rajtuk típusukat, mennyiségüket és lefagyasztásuk idejét.

Fontos, hogy az ételek lefagyasztása a lehető leggyorsabban történjék. Ezért használjon kisebb csomagokat. Hűtse le az élelmiszereket fagyasztás előtt.

GYORSFAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

- A gyorsfagyasztott élelmiszerek tárolása és használata során tartsa be a gyártó utasításait. A javasolt tárolási hőmérséklet és a szavatossági idő a termék csomagolásán van feltüntetve.
- Csak sérülésmentes csomagolású terméket vásároljon meg, amit -18°C -on, vagy annál alacsonyabb hőfokon tároltak.
- Ne vásároljon meg olyan élelmiszereket, amelyek felületét jég vagy dér borítja, mert ez az jelzi, hogy az étel már többször részben kiolvadt, és emiatt rosszabb minőségű.
- Védje a terméket a szállítás során történő kiolvadástól. Ha a hőmérséklet magasabb, a tárolhatósági idő rövidebb lesz, a termék minősége pedig romlik.

FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK TÁROLHATÓSÁGI IDEJE

JAVASOLT TÁROLÁSI IDŐ A FAGYASZTÓBAN

Ételtípus	Idő
gyümölcs, marha	10 - 12 hónap
zöldségek, borjú, szárnyas	8 - 10 hónap
vad	6 - 8 hónap
sertés	4 - 6 hónap
darált hús	4 hónap
kenyér, tészta, készétel	3 hónap
belsőség	2 hónap
füstölt kolbász, zsírosabb hal	1 hónap

FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK KIOLVASZTÁSA

Az ételek fagyasztása nem öli meg a mikroorganizmusokat. Az ételek kiolvasztása után a baktériumok ismét aktívvá válnak és az étel hamar megromolhat. A részben vagy teljesen kiolvasztott élelmiszert a lehető leghamarabb használja fel.

A részleges kiolvasztás csökkenti az ételek tápértékét, különösen a gyümölcsök, zöldségek és készételek esetében.

A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

A HŰTŐSZEKRÉNY AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSA

A hűtőszekrényt nem szükséges leolvasztani, mert a hátsó falán felgyülemlő jég automatikusan elolvad.

Az összegyűlt jég akkor olvad el, amikor a kompresszor inaktív. A cseppek egy, a hűtőszekrény hátsó falán található nyíláson keresztül folynak egy tálcára, ami a kompresszor felett található – innen pedig elpárolognak.

Ha túl vastag (3-5 mm) jégréteg képződik a hűtőszekrény hátsó falán, kapcsolja ki a készüléket és olvassza le manuálisan.

A HAGYOMÁNYOS FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA

- A fagyasztót akkor kell leolvasztani, ha körülbelül 3-5 milliméters dér vagy jégréteg alakult ki benne.
- A leolvasztás előtt 24 órával kapcsolja be a gyorsfagyasztás funkciót, hogy az élelmiszerek minél jobban lehűlhessenek (lásd „A fagyasztás folyamata” részt).

Ezt követően távolítsa el az élelmiszereket a fagyasztóból és óvja őket a kiolvadástól.

- Kapcsolja ki a készüléket (lásd A készülék be/kikapcsolása fejezetet) és húzza ki a csatlakozó kábelt.
- Ne használjon jégoldó sprayt, mivel az megolvaszthatja a műanyag részeket és káros lehet az egészségre is.
- A jégréteg eltávolítására ne használjon kést vagy más éles tárgyat, mivel azzal megsértheti a hűtőrendszer csöveit.
- A leolvasztás folyamatának felgyorsítására helyezzen egy edényben meleg vizet az üvegpolcra.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra a készülék belsejét (lásd A készülék tisztítása részt)
- Mielőtt az ételeket visszahelyezné a fagyasztóba, kapcsolja be a készüléket és forgassa vissza az **A** jelű gombot a kívánt beállításra.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTSA



Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket: – kapcsolja ki a készüléket (lásd A készülék be/kikapcsolása fejezetet) és húzza ki a csatlakozó kábelt a fali konnektorból.

- Tisztítsa meg az összes felületet egy **puha ruha** segítségével. A készülék tisztítására nem megfelelőek az olyan tisztítószer, amelyek **súroló anyagokat, savakat vagy oldószereket tartalmaznak**, mivel kárt okozhatnak a felületekben.

A készülék **külsejét** vízzel vagy szappanos vízzel tisztítsa. A lakkozott és alumínium felületek langyos vízzel tisztíthatók, amelyhez hozzá lehet adni egy kevés kímélő tisztítószer.

Alacsony alkoholtartalmú tisztítószer használata is engedélyezett (pl. ablaktisztítók).

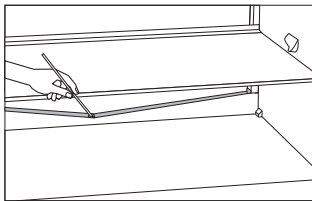
A műanyag részekhez ugyanakkor ne használjon alkoholtartalmú tisztítószeret.



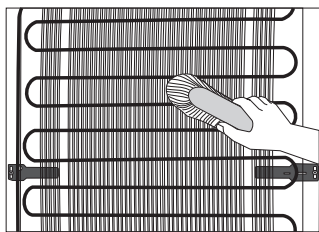
A készülék belseje ecetes langyos vízzel tisztítható.



- Ne tisztítsa a készülék belsejének tartozékait mosogatógépben, mert megsérülhetnek.

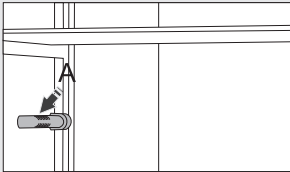


- A hűtőszekrény belsejét hűtő panel alatt található egy vájat és egy nyílás, amelyen keresztül az elolvadt jégből keletkező víz folyik ki. A vájat és a nyílás eltömődhet. Ellenőrizze gyakran ezeket és ha szükséges, tisztítsa is meg (pl. szívószál segítségével).
- Amennyiben 3-5 mm dér vagy jég gyülemlik fel, az elektromos áramfelhasználás ezzel párhuzamosan nő. A lerakódást ezért rendszeresen el kell távolítani (nem vonatkozik a NO FROST fagyasztóra). Ne használjon éles tárgyakat, oldószereket vagy sprayket.



- A (külső) hátsó falon elhelyezett **kondenzációs** egységet mindig tisztán, pormentesen, az esetlegesen a füstből vagy égéstermékéből származó lerakódásoktól mentesen kell tartani. Törölje le róla időnként a port egy puha, nem fém ecset vagy porszívó segítségével.
- A tisztítást követően kapcsolja be újra a készüléket és helyezze vissza bele az ételeket.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma:	Ok vagy megoldás:
A készülék csatlakoztatva van a hálózatra, mégsem működik:	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a konnektorban, illetve hogy a készülék be van-e kapcsolva.
A hűtőrendszer már hosszabb ideje folyamatosan működik: 	<ul style="list-style-type: none">• Túl magas környezeti hőmérséklet.• Az ajtó túl gyakori vagy túl hosszú ideig tartó nyitogatása.• Az ajtó nincs megfelelően bezárva (lehetséges szennyeződések a tömítésen, elhajlott ajtó, sérült tömítés, stb.).• Egyszerre túl nagy mennyiségű friss élelmiszer került behelyezésre.• A hűtőszekrény szenzorját (A) eltakarja a friss élelmiszer. Ügyeljen rá, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni a szenzor körül (csak egyes modelleknél).• A kompresszor és a kondenzátor hűtése nem meg elegendő. Ellenőrizze a levegő keringését a készülék mögött és tisztítsa meg a kondenzációs egységet.
A hűtőszekrény hátsó falán túl sok jég képződik:	<ul style="list-style-type: none">• Az ajtó túl gyakori vagy túl hosszú ideig tartó nyitogatása.• Meleg étel került a hűtőszekrénybe.• Az élelmiszerek hozzáérnek a hűtőszekrény hátsó falához.• Az ajtó tömítése nem megfelelő.• Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.
A fagyasztóban való jég vagy dérképződés a következők miatt lehet:	<ul style="list-style-type: none">• Túl gyakran vagy túl hosszú időre kinyitott ajtó.• Nem megfelelően bezárt ajtó.• Hibás ajtó tömítés.• Ha a tömítés piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki.

Probléma:	Ok vagy megoldás:
Kondenzív (pára) a fiókok feletti polcon:	<ul style="list-style-type: none"> • Ez átmeneti jelenség, amely nem kerülhető el teljes mértékben olyankor, amikor a környezeti hőmérséklet és a páratartalom magas. Akkor múlik el, ha a hőfok és a nedvesség szintje normalizálódik. Javasolt a fiókok gyakoribb tisztítása és vízcseppek időnkénti letörlése. • Nyissa ki a nedvesség-szabályozó csúszkát. • Az ételeket zacskókban vagy más légmentes csomagolásban helyezze el.
A hűtőszekrényből víz szivárog:	<ul style="list-style-type: none"> • Eltömődött a vízleeresztő nyílás vagy a víz a vájat mellé csöpög. • Tisztítsa meg az eltömődött nyílást, például egy szívószállal. • Ha vastag jégréteg képződik, olvassza le a készüléket manuálisan (lásd A készülék leolvasztása részt).
Az ajtó nehezen nyílik:	<ul style="list-style-type: none"> • Ha közvetlenül azután próbálja kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy bezárta, a nyitás nehéznek bizonyulhat. • Amikor kinyitja az ajtót, valamennyi hideg levegő szabadul ki a készülékből és a helyére meleg levegő kerül a környezetből. Amikor ez a levegő hűl, negatív nyomás keletkezik, aminek az eredményeként nehéz lehet az ajtó kinyitása. Néhány perc elteltével a feltételek normalizálódnak és az ajtó ismét könnyedén kinyithatóvá válik.
A LED világítás nem működik:	<ul style="list-style-type: none"> • Ha a LED világítás nem működik, hívjon szerelőt. • Ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a LED világítást, mivel fennáll a nagyfeszültséggel való érintkezés veszélye!

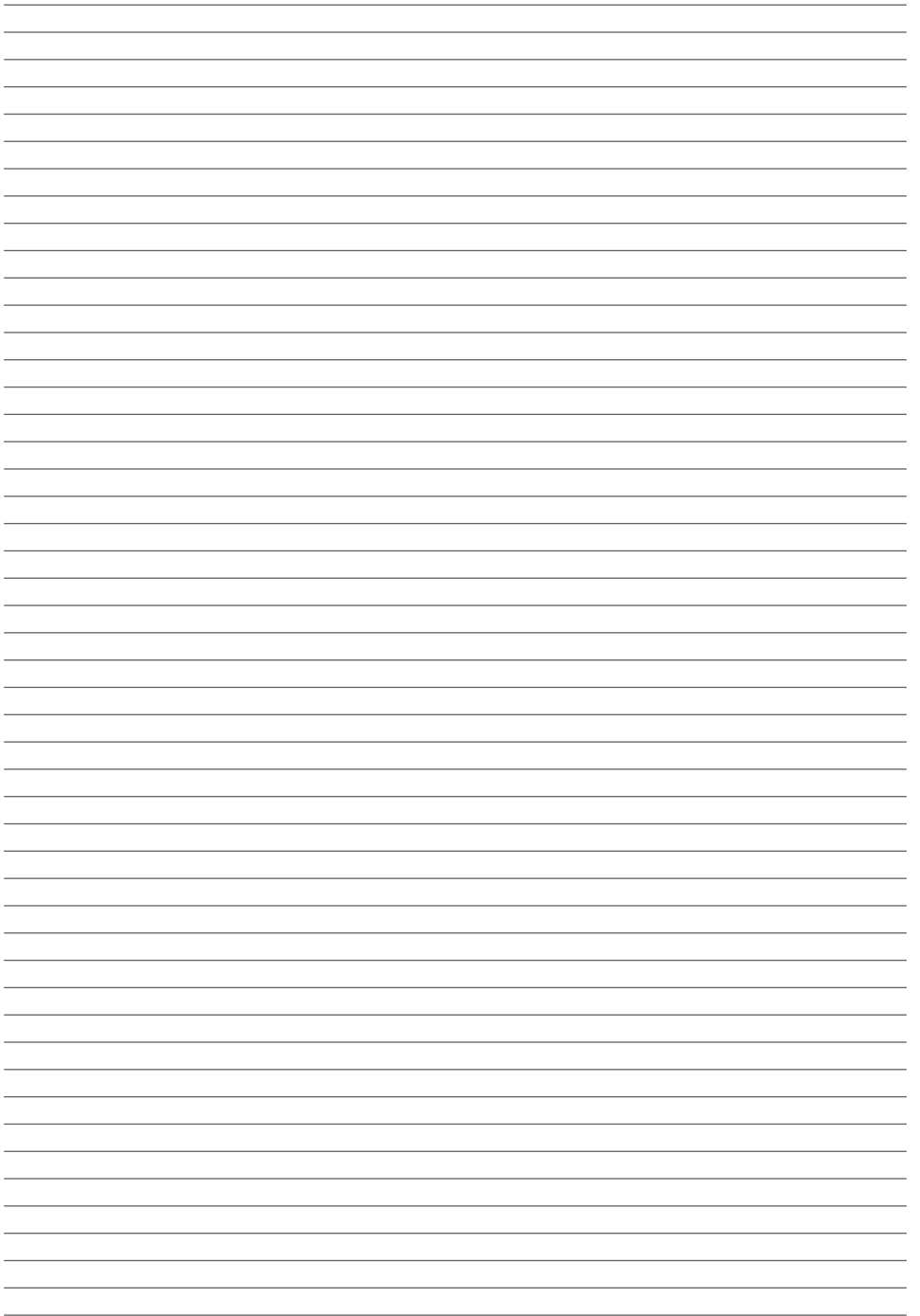
Ha a probléma a fenti utasításokkal sem orvosolható, hívja fel a legközelebbi meghatalmazott szervet és hivatkozzon a típusra, modellre és szériaszámra, amely adatok a készülék belsejében elhelyezett adattábláról olvashatók le.

INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK ZAJSZINTJÉRŐL

A hűtést a hűtő-fagyasztó készülékek esetében olyan hűtőrendszer teszi lehetővé, ami egy kompresszort (és egyes készülékeknél egy ventilátort) is magában foglal, ami bizonyos zajt idéz elő. A zaj szintje függ a készülék elhelyezésétől, megfelelő használatától és korától is.

- A készülék elektromos hálózatra történő csatlakoztatását követően a kompresszor működése vagy a keringő folyadék hangja erősebb lehet. Ez nem jelent működési hibát és nem befolyásolja a készülék élettartamát. Idővel a készülék működése és ez a zaj halkabbá válik.
- 2 Időnként, szokatlan vagy hangos zaj jelentkezhet a készülék működése során; ezek általában a nem megfelelő elhelyezés miatt fordulnak elő:
 - A készüléknek vízszintesen kell állnia, stabil és szilárd padlón.
 - A készülék nem érintkezhet a fallal vagy a szomszédos bútorelemmel.
 - Ügyeljen rá, hogy a belső tartozékok megfelelően a helyükön vannak-e, illetve hogy a zajt nem az egymás mellett elhelyezett italos dobozok, palackok vagy más edények okozzák-e.
- A készülék működése időnként több zajjal járhat, a hűtőrendszer nagyobb terhelésének következményeként, amire az ajtó gyakori nyitogatása vagy hosszabb ideig való nyitva tartása miatt, vagy akkor lehet szükség, ha nagyobb mennyiségű friss élelmiszer kerül a elhelyezésre a készülékben, illetve ha be van kapcsolva az intenzív hűtés vagy fagyasztás funkció.

FENNTARTJUK AZ OLYAN VÁLTOZTATÁSOK JOGÁT, AMELYEK NEM BEFOLYÁSOLJÁK A KÉSZÜLÉK FUNKCIONALITÁSÁT.



COMBI FS600 ESS SY



783674

hu (02-19)